

tom 18

CZYTAJ PO POLSKU

poziom podstawowy A1-A2

POLSKA REGIONALNA



GUSTAW MORCINEK

**O tym, jak górnik Maślok
kramarzył ze Skarbnikiem**

O Skarbniku, duchu kopalni

Zaadaptowali i opracowali
Jolanta Tambor i Tomasz Gęsina



UNIWERSYTET ŚLĄSKI
WYDAWNICTWO

Czytaj po polsku

GUSTAW MORCINEK

O tym, jak górnik Maślok
kramarzył ze Skarbnikiem

O Skarbniku, duchu kopalni
Z: Baśnie i legendy polskie

Czytaj po polsku

Materiały pomocnicze do nauki
języka polskiego jako obcego

GUSTAW MORCINEK

O tym, jak górnik Maśłok
kramarzył ze Skarbnikiem

O Skarbniku, duchu kopalni
Z: Baśnie i legendy polskie

Zaadaptowali i opracowali
Jolanta Tambor i Tomasz Gęsina

Edycja dla początkujących (poziom A1 / A2)
Polska regionalna

Tom 18

Wydanie I

Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego • Katowice 2024

Seria
Czytaj po polsku (18)

Redaktorzy naukowi serii
Romuald Cudak, Wioletta Hajduk-Gawron,
Jolanta Tambor

Recenzentka
Adela Kożyczkowska

Tłumaczenia:
na ślōnski: Bogdan Kallus
na cieszyńskóm rzecz: Tomasz Sochacki
na kaszubski: Artur Jabłoński
na angielski: Groy Translations
na czeski: Dominik Bohuš
na hindi: Lalta Prasad Baishy
na ukraiński: Alina Nowicka
na francuski: Anna Gałęziowska-Krzystolik
na niemiecki: Miłosz Hajt



**Europejskie
Miasto Nauki
Katowice 2024**

Spis treści

Baśnie i legendy śląskie	5
Skarbnik	31
Gustaw Morcinek	37
Gustaw Morcinek: <i>O tym, jak górnik Maśłok kramarzył ze Skarbnikiem</i>	45
Ćwiczenia	65
Przygotowanie do lektury	65
Po przeczytaniu	71
Rozumienie tekstu	71
Ćwiczenia leksykalno-gramatyczne	74
Ćwiczenia gramatyczne	89
Pisanie	91
Mówienie	92
Literatura, teksty	93
<i>O Skarbniku, duchu kopalni. Z: Baśnie i legendy polskie</i>	95
Ćwiczenia	105
Przygotowanie do lektury	105

Po przeczytaniu	112
Rozumienie tekstu	112
Ćwiczenia leksykalno-gramatyczne	114
Pisanie	124
Mówienie	125
Wiedza o realiach. Śląsk – kultura i język	127
Klucz do ćwiczeń	137

Inne tomy z serii „Czytaj po polsku”: www.sjikip.us.edu.pl/pl/biblioteka-lektora/literatura-i-kultura/czytaj-po-polsku



Co trzeba wiedzieć o Śląsku: webinaria i scenariusze lekcji: polskapolkafilmowa.pl/lekcje/o-slasku-na-slasku-po-slasku



Podziękowania:

Muzeum im. G. Morcinka w Skoczowie i Janowi Kuglinowi
za zgodę na wykorzystanie baśni
O tym, jak górnik Maślok kramarzył ze Skarbnikiem Gustawa Morcinka

Wydawnictwu SBM sp. z o.o. za zgodę na wykorzystanie legendy
O Skarbniku, duchu kopalni z książki *Baśnie i legendy polskie* (2020)

Prof. Halinie Karaś za zgodę na skorzystanie z mapy pomieszczonej
na stronie: www.dialektologia.uw.edu.pl

Lasom Państwowym i Karkonoskiemu Parkowi Narodowemu
za zdjęcie cietrzewi

PATRONAT HONOROWY

Muzeum Śląskie w Katowicach



Muzeum
Śląskie

Muzeum im. Gustawa Morcinka w Skoczowie



Muzeum im. Gustawa Morcinka w Skoczowie

Projekt okładki: Marek Francik
Redakcja: Anna Piwowarczyk
Korekta: Marzena Marczyk
Łamanie: Marek Zagniński
Redaktor inicjujący: Przemysław Pieniążek

Zdjęcia Muzeum Śląskiego: fot. Marcin Czechowicz
Dziękujemy Dyrekcji za udostępnienie zdjęć
Autor fotografii na okładce: Bartosz Tramer
Dziękujemy Brigitte Schniggenfittig za propozycję niemieckich tytułów
dzieł G. Morcinka

Copyright © 2024 by Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
Wszelkie prawa zastrzeżone

ISSN 2720-5800

ISBN 978-83-226-4432-4 (wersja drukowana)

ISBN 978-83-226-4433-1 (wersja elektroniczna)

<https://orcid.org/0000-0002-0801-3821>

<https://orcid.org/0000-0001-9351-3777>

<https://doi.org/10.31261/PS.235>

Morcinek, Gustaw

O tym, jak górnik Maśłok kramarzył ze Skarbnikiem

; O Skarbniku, duchu kopalni. Z: Baśnie i legendy

polskie / Gustaw Morcinek ; zaadaptowali i

opracowali Jolanta Tambor i Tomasz Gęsina ;

[tłumaczenia: na ślōnski: Bogdan Kallus,

na cieszyńskóm rzecz: Tomasz Sochacki,

na kaszubski: Artur Jabłoński, na angielski:

Groy Translations, na czeski: Dominik Bohuš,

na hindi: Lalta Prasad Baishy, na ukraiński:

Alina Nowicka, na francuski: Anna

Gałęziowska-Krzystolik, na niemiecki: Miłosz Hajt].

– Wydanie I. – Katowice : Wydawnictwo Uniwersytetu

Śląskiego, 2024. – (Czytaj po Polsku : materiały

Pomocnicze do nauki języka polskiego jako obcego

: edycja dla początkujących (A1/A2) ; t. 18)

Wydawca

Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego

ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice

<https://wydawnictwo.us.edu.pl>

e-mail: wydawnictwo@us.edu.pl

Druk i oprawa

volumina.pl Sp. z o.o.

ul. Księcia Witolda 7–9

71-063 Szczecin

Wydanie I. Ark. druk. 5,0. Ark. wyd. 4,5. Papier offset 90 g. PS 235. Cena 24,90 zł (w tym VAT)

Materiały pomocnicze do nauki języka polskiego jako obcego

Seria

CZYTAJ PO POLSKU

jest właśnie dla Ciebie, jeśli:

- ✓ chcesz poznać Polskę w jej różnorodności kulturowej i językowej,
- ✓ znasz język polski na poziomie podstawowym, średnim lub zaawansowanym,
- ✓ chcesz poznać najważniejsze dzieła literatury polskiej, zanim po nie sięgniesz w oryginale,
- ✓ chcesz wzbogacić słownictwo, które jest niezbędne do czytania literatury,
- ✓ zamierzasz zdawać egzamin certyfikacyjny z języka polskiego.

Książkę opracowano z uwzględnieniem standardów wymagań egzaminacyjnych Państwowej Komisji ds. Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego

poziom podstawowy A1-A2

POLSKA REGIONALNA



Muzeum
Śląskie

PATRONAT HONOROWY



Muzeum im. Gustawa Morcinka w Słoczinie



ISSN 2720-5800

Cena 24,90 zł (w tym VAT)

ISBN 978-83-226-4433-1



9 788322 644331

Więcej o książce

